



Cochabamba, Bolivie, 2021
Les enfants de la Casa de los Niños (Projet AMU for Kids)



Bulletin 2/2 de novembre 2021

BIL LU14 0021 1349 0900 0000 CCP LU83 1111 1287 6344 0000
RCS Luxembourg F3567

11, Kiirchestrooss L-5741 Filsdorf
Tél.: 26 67 12 61 Fax: 23 67 63 75 www.amu.lu office@amu.lu



La transformation
des produits
agricoles au Brésil

Léif Frënn vun der AMU,

An dësem Bulletin stelle mir lech ënner anerem «AMU for Kids» vir wou dir d'Méiglechkeet kritt «Parrain» ze gi vun engem Projet.

Mir sinn och frou lech ze weise wat mir mat eisem 1. Accord Cadre, deen elo no 4 Joer op en Enn kënn, erreicht hunn. Ech wëll op dëser Plaz eisem AMU-Office, dem Jil an dem Claude, e grouse Merci soe fir di vill Aarbecht déi si geleescht hunn fir dësen 1. Accord Cadre zu engem Erfolleg ze maachen.

Des Weideren hu mir och des Kéier nees eis sougenannten «Fräi Tribün» wou mir lech e bësse weise wat et fir d'AMU bedeit huet, 2 Joer op Distanz mat eise Partner ze schaffen.

Endlech konnte mir och erëm eng Rei flott Aktivitéite starte wou dir selbstverständlech ëmmer wëllkomm sidd.

Merci weiderhi fir är wäertvoll Ënnerstëtzung ouni déi mir déi wichteg Projet'en net kéinten ëmsetzen.

Claude Metz
President

... L'Économie solidaire – un sujet qui nous accompagne à travers de nombreuses activités

L'économie solidaire se définit par un modèle qui, au sein d'une entreprise, met la personne au centre de l'activité et non pas le bénéfice économique.

Il s'agit d'un modèle que l'AMU a adopté depuis quelques années à travers ses projets et que nous essayons de promouvoir encore plus dans les années à venir. Effectivement, AMU collabore au niveau national et international avec des associations travaillant selon un modèle plus social.

Dans ce contexte, la collaboration étroite avec Buttek Mosaïk à Filsdorf est à souligner. L'épicerie locale « Buttek Mosaïk » qui est gérée par des bénévoles et qui soutient des actions sociales par son bénéfice poursuit un modèle d'économie solidaire unique au Luxembourg. Buttek Mosaïk travaille selon le principe de « l'Économie de Communion » qui est née au Brésil en 1991 sur une proposition de Chiara Lubich (Prix UNESCO 1996 de l'éducation pour la Paix) interpellée par la disparité socio-économique. Avec le bénéfice d'une entreprise réalisé, l'Économie de Communion poursuit 3 objectifs:

- soutenir et développer l'entreprise, les investissements et augmenter la productivité,



Les paysans
vendant leurs
récoltes près de
Recife, au Brésil

- promouvoir la "culture du don" au niveau interne et externe de l'entreprise,
- subvenir directement aux besoins les plus urgents de personnes en situation de grande difficulté économique.

AMU de son côté, soutient Buttek Mosaik par son engagement bénévole envers l'épicerie locale afin de garantir un bon fonctionnement du magasin, soit par la vente de produits, soit par des annonces de publicité ou par un coup de main pour les démarches administratives à effectuer.

Au niveau international, AMU coopère avec plusieurs ONG, surtout en Amérique Latine, poursuivant un but commun : renforcer des associations et même des personnes individuelles afin qu'elles atteignent une indépendance économique et puissent mener une vie digne.



Vêtements second hand à La Matanza en Argentine

En Argentine et en Bolivie, AMU soutiendra au cours des prochaines années 20 organisations locales par une formation professionnelle afin qu'elles améliorent leurs compétences en matière de gestion technique et financière de projets. 10 de ces 20 organisations soutenues passeront d'un modèle purement social vers une activité économique professionnelle. Ainsi, 50 familles trouveront du travail dans ces micro-entreprises et pourront améliorer leur situation financière. Il s'agit d'un nouveau projet de l'accord cadre 2022-2026.

Au Brésil, AMU coopère avec une ONG qui défend les intérêts des petits agriculteurs face à l'agro-industrie, qui occupe presque la totalité des terres dans cette région. Notre partenaire accompagne ces familles d'agriculteurs dans un processus d'apprentissage pour cultiver des terres selon des principes de production écologique. Par ce projet, nous visons une production agricole sans pesticides et sans engrais chimiques afin que 200 familles puissent vivre avec une alimentation saine et vendre leurs produits à des prix plus intéressants. Il est prévu de créer une association d'agriculteurs et de lancer un espace commun sous forme d'un marché pour la vente de légumes et fruits « bio ». Il s'agit d'un nouveau projet de l'accord cadre 2022-2026.



Vente de fruits et légumes bio au Brésil

Le but de ce projet est le même que pour le projet en Argentine. À travers une activité sociale nous essayons de renforcer des familles et de les rendre plus indépendantes, capables de générer des revenus nécessaires pour vivre et pour offrir une perspective à leurs enfants.

Ces projets nous montrent que l'économie solidaire fonctionne et que des changements sur le terrain peuvent être atteints et que des situations de beaucoup de familles peuvent s'améliorer.

Claude Steichen

Contact Action pour un Monde Uni

Siège Social/Bureau
11, Kiirchstrooss L-5741 Filsdorf
Les permanences du bureau:
lundi à jeudi toute la journée
Tél: 26 67 12 61 - office@amu.lu - www.amu.lu
www.facebook.com/ActionpourunMondeUni
www.instagram.com/ActionpourunMondeUni

Le conseil d'administration

Claude Metz (président), Bechara Ziadé (vice-président), Jean-Paul Frank (trésorier), Brigitte Wciorka (secrétaire), Christiane Stein, Marianne Harpes, Carmen Steichen, Tom Steichen (membres)

Jil Streber et Claude Steichen
(gestionnaires de projets)

... AMU for Kids

Depuis presque 30 ans, AMU collabore avec l'Association Familles Nouvelles (AFN) en Italie afin de soutenir, à travers des parrainages, des enfants vulnérables dans le monde.

Après toutes ces années et suite à des réflexions intensives, nous sommes d'avis que le moment est venu d'adapter notre concept de parrainage.



Gianluca, gestionnaire, avec des enfants bénéficiaires de la Casa de los Niños

Bon nombre des parrainages d'enfants offerts par l'intermédiaire de l'AFN se situent dans des pays avec lesquels nous n'avons pas de lien direct. Au cours des 28 dernières années, l'AMU a acquis beaucoup de compétences dans le domaine de la coopération au développement et nous avons collaboré avec des partenaires de confiance. Le nouveau concept ne met pas en question le soutien des enfants vulnérables, mais nous voulons cibler nos aides plus vers le besoin direct des personnes. Nous proposons donc un système de parrainage de projet par lequel non seulement un enfant seul peut être bénéficiaire mais nous visons par notre support une collectivité et dans des projets que nous connaissons personnellement. Concrètement cela veut dire :

En Bolivie, par un parrainage « AMU for Kids », AMU soutient la Casa de los Niños à Cochabamba. AMU soutient ce centre par la mise en place d'une alimentation en eau et l'installation de jardins écologiques. Le but est de donner

un accès à l'eau et de cultiver des légumes afin d'assurer une alimentation saine pour les familles. A travers l'office social localisé au sein du centre, AMU soutient les familles avec ses enfants ponctuellement en cas de besoin de vêtements, de matériel scolaire, de nourriture et de soins médicaux ou psychologiques. Les bénéficiaires sont les familles vulnérables et les enfants souffrant de maladies ou d'handicaps.



Chaque enfant a droit à l'éducation et doit pouvoir vivre une vie digne

En Ouganda les parrainages sont utilisés pour soutenir le centre médical « Zia Angelina » ainsi que le « Centre de Nutrition Arcobaleno », situés à Kampala. Le centre médical réalise des activités de formation et de sensibilisation par rapport aux risques d'infection par le virus VIH. Les bénéficiaires ciblés prioritairement sont des adolescents et des femmes. Le « Centre de Nutrition Arcobaleno » accueille des enfants entre 3 et 5 ans dans une école maternelle. Les enfants sont accompagnés par un nutritionniste qui suit leur développement. Chaque jour, ils reçoivent un repas adapté. A travers l'office social, AMU veut contribuer à couvrir les frais courants et à rendre possible des aides ponctuelles aux enfants, souvent orphelins ou monoparentaux, par des vêtements, du matériel scolaire et un suivi médical des enfants dans l'hôpital « Zia Angelina », géré par l'ONG NASSO.



L'école maternelle Arcobaleno

Grâce au passage de l'AMU dans le système de l'accord cadre, il est possible de faire cofinancer ces activités et de multiplier vos dons pour les projets que nous vous proposons ci-dessus.

Sur le plan national, il est prévu de développer des activités « AMU for KIDS » pour des ateliers et des actions de sensibilisation avec des enfants et des adolescents.

Nous nous tenons à votre entière disposition pour tout renseignement quant aux parrainages de projets de l'AMU.

Claude Steichen



Accord Cadre 2018-2021: Revue sur les 4 dernières années

Dar es Salaam, Tanzanie:

- Construction d'une annexe pour l'hôpital
- 600 femmes enceintes et mères allaitantes prises en charge
- 22.000 personnes sensibilisées autour de la santé publique

Kampala, Ouganda:

- 40 membres du personnel médical formés à travers 70 formations différentes
- 500 personnes membres des groupes d'épargne
- 10.000 personnes testées et sensibilisées sur le VIH et d'autres maladies infectieuses
- plus de 90 visites à domicile chez des patients VIH positifs
- 300 patients VIH positifs sous traitement
- 80 jeunes formés comme "peer leaders" pour mener des campagnes de sensibilisation

Nyakaiga, Tanzanie:

- Bourse d'études pour 8 étudiants en médecine
- Equipement d'une pharmacie pour l'hôpital

Covid-19: Achat de matériel de protection et d'équipement pour 5 hôpitaux

... Bonne santé et bien-être



... Environnement et agriculture



Pernambouc, Brésil:

- 72 familles participantes dans un projet d'agriculture écologique et familiale
- Plus de 100 rencontres entre les unités de production
- 15 rencontres des groupements des femmes et des jeunes
- Plus de 150 ateliers et workshops menés sur différents sujets: l'agriculture durable, la production de pesticides biologiques et de compostes, la communication, l'échange de semences, l'échange d'expériences, le teambuilding, les évaluations et le suivi des activités, la planification familiale etc.
- Distribution de denrées alimentaires à 50.600 personnes durant la pandémie du Covid-19

Nyakaiga, Tanzanie:

- Installation d'une alimentation en eau à travers la mise en place de 14 robinets pour les villageois, l'école et l'hôpital régional



6 pays
partenaires

9 partenaires
locaux



Action pour un Monde Uni
ONGD

115.000 bénéficiaires
directs



Budget total 2.023.375,65 €
Part MAEE 1.479.097,94 €
Part ONG 544.277,71 €

... Education de qualité

- Equipement d'un lycée de 360 filles par: 200 tables, 250 chaises, 95 ordinateurs, 2 projecteurs, 2 parapneumatiques, installation de l'internet, 48 batteries solaires, installation des panneaux solaires

Bukoba, Tanzanie:

- Construction de 6 salles de classes et d'installations sanitaires pour l'école primaire
- Installation de jardins agricoles à l'école de Kikoti et formations en agriculture pour 250 habitants et 450 élèves

Kikoti, RDC:



... Formations professionnelles



Argentine et Bolivie:

- 60 vidéoconférences avec les 9 ONG partenaires en Argentine et en Bolivie
- Elaboration et mise en oeuvre de 9 projets d'application par les ONG locales, ainsi que de 6 projets supplémentaires qui ont été remis à d'autres bailleurs
- 15 visites sur le terrain des projets d'application
- Distribution des denrées alimentaires lors de la pandémie du Covid-19

Kinshasa, Kikoti, Lubumbashi, RDC:

- 1.350 jeunes adultes ont suivi des formations et obtenu un diplôme dans un des domaines suivants: santé, informatique, coiffure, coupe et couture, bonne gouvernance, agriculture, énergies renouvelables

Bukoba, Tanzanie:

- Offre de 32 micro-crédits à des femmes en hauteur de 18.450 € pour lancer des activités génératrices de revenus
- 20 formations pour renforcer 380 femmes
- 509 ménages sensibilisés par rapport au Covid-19 et distribution de denrées alimentaires

En Afrique et Amérique du Sud:

- 10 mises en réseau et échanges entre nos partenaires locaux

... Fräi Tribün

2 Joer op Distanz – de Rôle vun eise Projetsvisitten

De 16. Oktober 2019 sinn ech zeréck komm aus Brasilien, wou ech mam Claudine Klein eise landwirtschaftleche Projet besiche war. Dee-mools wosste mir net, dass dëst déi lescht Rees fir eng Zäitche wäert gewiescht sinn. Elo, gutt 2 Joer méi spéit, froe vill Leit eis: Wéi maacht dir dat elo op Distanz? Wéi kënnt dir dann är Projekte kontrolléieren?



Beim Gibby (Projetsgestionnaire) senger Famill op Besuch zu Lubumbashi, 2018

Eis ass et ëmmer wichteg ze präziséieren, dass eis Projetsvisitte keng Kontroll ass. Fir eis Projeten ze kontrolléiere kréie mir sämtlech Rapporten, Rechnungen, Fotoen, asw. D'Visitte si vill méi e Moyen d'Vertrauensbasis mat eise Partner auszubauen, d'Situatioun um Terrain ze erlieden, hir Problemer an Erausforderungen ze verstoen an zesummen ze kucke wéi mir wat kënnen upaken. Et ass immens schwierig während Joren e Projet ze geréiere vu Lëtzebuerg aus wann een ni op der Plaz war an d'Situatioun an d'Konditiounen um Terrain net kennt, d'Kultur an d'Mënsche sur place ni perséinlech erlieft a kenne geléiert huet.

D'Kontroll vun eise Projeten ass an deem Sënn kee Problem a leeft och ouni eis Visitte weider wéi virdrun. Mee et ass vill méi de perséinleche Kontakt dee feelt. Mir hunn et all erlieft an deene leschten 20 Méint, de perséinleche Kontakt ass essentiell a kann net sou einfach duerch déi sozial Medien ersat ginn. Natierlech erméigleche Videokonferenzen eis ganz vill mee e richtegt Gespier fir eng Situatioun um Terrain kann esou e Medium ni genau vermëttelen, an e physescht Treffe kann et souwisou net ersetzen.



Kampala, 2019
D'Kanner freeën sech engem alles zé weisen

Och fir eis Partner ass et vu grousser Bedeitung, dass periodesch Leit vun der AMU op Besuch kommen. Et weist hinnen den Interessi dee mir un hirer Aarbecht hunn, dass mer si net eleng loossen an op hirer Säit si wann verschidden Imprevuen oder Erausforderungen op si duer kommen. Et weist hinnen, dass mir hir Situatioun eescht huelen a wëlle verstoen, dass mir mat hinne schaffen an eben net just vun uewen erof kontrolléieren.

Elo hu mir e neien Accord Cadre mat neie Projeten ausgeschafft, déi vun 2022-2026 lafe wäerten. Hei war d'Aarbecht op Distanz och net ëmmer esou evident well een deels Aktivitéite plangt, wou een de Kontext guer net genee kennt. Dank der grousser Vertrauensbasis déi mir awer iwwert all déi Jore mat eise Partner opgebaut hunn, hu mir et gepackt an eisen Dossier mat de neie Projeten am September op de Ministère geschéckt.



Pläng
zesummen
analyséieren
Lubumbashi, 2018

Fir mech perséinlech sinn d'Visitten dann och nach déi gréisste Motivatioun déi ee kann hunn wann ee bei enger ONG matschafft. No mengem éischten Openthalt am Kongo 2015, viru menger Zäit bei der AMU, wosst ech net genee wéi ech mat deem wat ech erlieft hunn an den Ongerechtegkeeten déi ech gesinn hunn, sollt ëmgoen. Villes huet mech beschäftegt a bis haut net lass gelooss. Eng Frëndin, déi och e Benevolat mat mir zu Tshumbe gemaach huet, sot beim Retour: „Mir kënnen elo all Dag kräische wéinst all deem wat mir erlieft hunn, oder mir maachen dat wat mer kënnen fir dës Situatiounen ze änneren.“ Bis haut fannen ech seng Ausso 100% zoutreffend an huele mir déi zu Häerz. Esou sinn ech bei der AMU geland.

Soutenez nos nouveaux projets cofinancés. Accord cadre 2022-2026

Ouganda

Renforcement des capacités du personnel de l'hôpital afin d'offrir un accès à des soins médicaux de qualité et une formation professionnelle aux personnes vulnérables. Budget 261.208,32 €

Kenya

Développement de l'école pour enfants "Massai" située à Lokusero. Budget 147.626,38 €

Tanzanie

Sensibilisation et formation pour étudiants en agriculture par le biais d'un jardin agricole de démonstration. Budget 69.906,10 €

Renforcement pour femmes grâce à des formations et à l'octroi de micro-crédits. Budget 49.997,20 €

Amélioration des services de santé de l'hôpital de Nyakaiga par des formations du personnel. Budget 189.112,08 €

R.D.Congo

Renforcement du centre de santé de Tshumbe par la mise en place d'une maternité et pédiatrie. Budget 215.006,- €

Amélioration des services de santé à la maternité de Kinshasa par des formations du personnel. Budget 100.001,- €

Renforcement des infrastructures scolaires par le soutien de 2 écoles primaires et le lancement d'un projet de renforcement des femmes. Budget 100.000,34 €

Argentine

Renforcement des associations de la société civile en matière de compétences de gestion technique et financière de projets et création de micro-entreprises. Budget 331.000,19 €

Pérou

Agrandissement et équipement de l'atelier "Chocotejas" afin d'assurer la durabilité du programme de réhabilitation des enfants des rues. Budget 111.326,60 €

Brésil

Renforcement des capacités locales et du rôle des agriculteurs familiaux dans la production écologique, la transformation et la commercialisation d'aliments. Budget 319.922,20 €

Bolivie

Installation d'un système de collecte des eaux de pluie et de jardins écologiques pour la cultivation de légumes. Budget 179.960,- €

A wat gëtt et da méi Schéines wéi e puer Joer méi spéit an e Projet zeréck ze kommen an ze gesi wéi vill sech verännert huet, wéi vill mir bewierke konnten, wéi vill Mënschen ee konkret ënnert d'Äerm gegruff huet. An da weess een, dass all eenzel Aktivitéit an déi ganz Aarbecht hiren Opwand wäert waren. Jo och dat feelt engem, well och hei kann e Zoom-call oder eng Foto ni dat Gefill, dat Erlebnis ersetzen. Dat wat een um Terrain erlieft ass dat wat een undreift. Wann een da laang zu Lëtzebuerg ass, verléiert een dëst gär mol nees aus den Aen.

Zu gudder Lescht erméiglechen d'Visitten eis ausserdeem dass mir Fotoen a Filmmaterial kënnen maache fir iech beschteens um Lafenden ze halen. Grad beim Bulletin gëtt dëst all kéiers méi eng grouss Erausforderung. Meeschtens hunn d'Fotoen déi eis Partner eis schécken net déi néideg Opléisung fir se drécken ze loossen.

Et feelt eis all, eis Partner nees an den Aarm ze huelen, mat hinnen och mol informell ronderëm engem Dësch ze setzen an d'Atmosphär ronderëm een, déi sou friem an awer vertraut ass, op een awierken ze loossen. Mir hoffen, dass mir geschwënn all dëst kënnen nohuelen.



2018: Befiert et heem geet nach eemol flott zesummen iesse goen zu Kampala

Ech fir mäin Deel si frou an dankbar dass ech schonn 2 Joer bei der AMU geschafft hunn, ier dës Pandemie ugaangen ass. Mäin Job wier sécherlech net dee selwechte ginn, mat de selwechten Erfarungen, wann ech 2020 hei ugefaangen hätt an ëmmer alles op Distanz hätt misse geréieren.

Jil Streber

Comment soutenir nos projets?

Vous pouvez manifester votre générosité par un don au profit de

Action pour un Monde Uni
BIL: LU14 0021 1349 0900 0000
CCP: LU83 1111 1287 6344 0000

Tous les dons en faveur de nos projets sous accord cadre sont cofinancés par le MAEE.

Toute personne effectuant un don en faveur de l'Action pour un Monde Uni asbl, reçoit trimestriellement par voie postale une quittance reconnue par l'Administration des Contributions du Grand-Duché, ce qui permet de bénéficier du droit d'exonération fiscale.

Faites un don avec votre application mobile Payconiq (1,55% commission HTVA)



Si vous désirez recevoir notre bulletin par email, merci de nous faire un email à office@amu.lu

Conformément au règlement RGPD, AMU tient à vous informer que toutes vos données personnelles sont utilisées strictement pour des besoins internes et qu'elles sont enregistrées pour une durée maximale de 5 ans. Si aucune opération auprès de l'AMU s'effectue durant ces 5 ans, toutes vos données personnelles seront supprimées. Si vous désirez être retirés de notre base de données auparavant, merci de nous informer par email.